

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 février 2023

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'arrêté royal
du 28 août 1963 relatif au maintien
de la rémunération normale des travailleurs
pour les jours d'absence à l'occasion
d'événements familiaux ou en vue
de l'accomplissement d'obligations civiques
ou de missions civiles en vue de créer
un "congé de participation citoyenne"
pour les participants
à des commissions mixtes composées
de députés et de citoyens tirés au sort,
instituées au sein de la Chambre
des représentants ou dans un Parlement
des entités fédérées**

Amendements

Voir:

Doc 55 **2598/ (2021/2022)**:

- 001: Proposition de loi de Mme Chanelle Bonaventure et consorts.
002: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 februari 2023

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het koninklijk besluit
van 28 augustus 1963 betreffende het behoud
van het normaal loon van werknemers
voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van
familiegebeurtenissen of voor de vervulling
van staatsburgerlijke verplichtingen of
van burgerlijke opdrachten, teneinde
een "burgerparticipatieverlof" in te stellen
voor de deelnemers aan gemengde commissies,
bestaande uit volksvertegenwoordigers en
door loting aangewezen burgers,
die in de Kamer van volksvertegenwoordigers
of in een Parlement van de deelstaten
worden opgericht**

Amendementen

Zie:

Doc 55 **2598/ (2021/2022)**:

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Chanelle Bonaventure c.s.
002: Advies van de Raad van State.

08845

N° 1 de Mme **Bonaventure**

Intitulé

Remplacer l'intitulé par ce qui suit:

“Proposition de loi visant à créer un ‘congé de participation citoyenne’ et un régime d’indemnités pour les personnes physiques participant à des commissions mixtes composées de députés et de personnes issues d’un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d’un tirage au sort organisés à l’initiative de la Chambre des représentants ou d’un Parlement des entités fédérées”.

JUSTIFICATION

L'intitulé de la proposition de loi est modifié pour le faire correspondre, d'une part, au nouveau contenu de la proposition de loi suite à l'introduction des amendements ci-après et, d'autre part, aux termes du projet de loi établissant les principes du tirage au sort des personnes physiques pour les commissions mixtes et les panels citoyens organisés à l'initiative de la Chambre des représentants (55K2944).

Chanelle Bonaventure (PS)

Nr. 1 van mevrouw **Bonaventure**

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt:

“Wetsvoorstel ter instelling van een ‘burgerparticipatieverlof’ en van een vergoedingstelsel voor natuurlijke personen die deelnemen aan gemengde commissies, bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen na loting, en burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van een parlement van de deelstaten”.

VERANTWOORDING

Het opschrift dient te worden gewijzigd teneinde het te doen stroken met de nieuwe inhoud van het wetsvoorstel als gevolg van de indiening van de hiernavolgende amendementen, enerzijds, en met de bewoordingen van het wetsontwerp tot bepaling van de beginselen voor de loting van natuurlijke personen voor de gemengde commissies en de burgerpanels op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers (DOC 55 2944/001), anderzijds.

N° 2 de Mme **Bonaventure**Art. 1^{er} à 5**Remplacer ces articles par ce qui suit:***“Chapitre 1^{er}**Disposition générale**Article 1^{er}**La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.**Chapitre 2**Modification de l'arrêté royal du 29 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles**Art. 2**L'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles, modifié en dernier lieu par la loi du 27 juin 2021, est complété par un point XIIIBIS rédigé comme suit:**“XIIIBIS:**a) Motif de l'absence: Congé de participation citoyenne: participation à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants ou d'un Parlement des entités fédérées.*Nr. 2 van mevrouw **Bonaventure**

Art. 1 tot 5

Deze artikelen vervangen als volgt:*“Hoofdstuk 1**Algemene bepaling**Artikel 1**Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.**Hoofdstuk 2**Wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van werknemers voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten**Art. 2**Artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van werknemers voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, het laatst gewijzigd bij de wet van 27 juni 2021, wordt aangevuld met een punt XIIIBIS, luidende:**“XIIIBIS.**a) Reden van afwezigheid: Burgerparticipatieverlof: deelname aan een gemengde commissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting, ingesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers of door een parlement van de deelstaten.*

b) Durée de l'absence: Le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours."

Chapitre 3

Modification de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État

Art. 3

Dans l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État, il est inséré un article 18/1, rédigé de la manière suivante:

"Art. 18/1. L'agent obtient un congé, dit de participation citoyenne, pour participer à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants ou d'un Parlement des entités fédérées.

Ce congé est assimilé à une période d'activité de service."

Chapitre 4

Indemnisation des personnes physiques participant à une commission mixte

Art. 4

Il est alloué à la personne physique participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisé à l'initiative de la Chambre des représentants une indemnité de 48,78 EUR pour chaque jour où il a, soit siégé, soit assisté aux débats. La personne physique ayant répondu à la convocation, mais n'ayant ni siégé ni assisté aux débats, reçoit une indemnité de 12,03 EUR.

b) Duur van de afwezigheid: De nodige tijd met een maximum van vijf dagen."

Hoofdstuk 3

Wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen

Art. 3

In het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen wordt een artikel 18/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 18/1. Het personeelslid krijgt zogenoemd burgerparticipatieverlof om deel te nemen aan een gemengde commissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting, ingesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers of door een parlement van de deelstaten.

Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit."

Hoofdstuk 4

Vergoeding van natuurlijke personen die aan een gemengde commissie deelnemen

Art. 4

De natuurlijke persoon die deelneemt aan een gemengde commissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting, ingesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers ontvangt een vergoeding van 48,78 euro per dag dat hij zitting heeft gehad of de debatten heeft bijgewoond. De natuurlijke persoon die op de oproep is ingegaan, maar geen zitting heeft gehad, noch de debatten heeft bijgewoond, ontvangt een vergoeding van 12,03 euro.

Art. 5

Pour chaque journée de prestation en qualité de personne physique participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants, il est accordé, au-delà de la cinquième journée:

1° à l'employeur de la personne physique, qui aura maintenu le paiement, un indemnité égale au montant de la rétribution journalière brute, majorée des cotisations patronales versées aux organismes de la sécurité sociale, du pécule de vacances et de la prime de fin d'année y afférents; les paiements extralégaux ne sont pas pris en compte; l'indemnité journalière sera calculée sur la base de huit fois le salaire horaire brut ou du vingtième du traitement mensuel selon que la rétribution accordée par l'employeur est calculée par heure ou par mois. Cette disposition ne s'applique pas aux personnes qui perçoivent un traitement ou une rétribution à charge du pouvoir fédéral, communautaire, régional, provincial, communal ou d'un service public qui en dépend;

2° à la personne physique travailleur indépendant, une indemnité égale à 1/220^{ste} du revenu professionnel annuel net repris au dernier avertissement extrait de rôle en matière d'impôt des personnes physiques à laquelle s'ajoutent les montants y afférents versés pour la sécurité sociale.

Art. 6

La personne physique qui participe à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants, reçoit comme frais de déplacement, pour chaque jour où il a dû se rendre aux assises, une indemnité de 0,5824 EUR par kilomètre.

Art. 5

Voor elke dag dat men als natuurlijke persoon deelneemt aan een gemengde commissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting, ingesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden na de vijfde dag de volgende vergoedingen toegekend:

1° voor de werkgever die het loon van de natuurlijke persoon is blijven betalen, een vergoeding gelijk aan het bedrag van het dagelijkse brutoloon, vermeerderd met de werkgeversbijdragen betaald aan de socialezekerheidsinstellingen, alsook het vakantiegeld en de eindejaarspremie die aan dat loon gekoppeld zijn; bovenwettelijke betalingen worden niet in aanmerking genomen; de dagelijkse vergoeding zal worden berekend op basis van acht maal het bruto-uurloon of van een twintigste van het maandloon, naargelang het door de werkgever betaalde loon per uur of per maand wordt berekend. Deze bepaling geldt niet voor de personen die een wedde of bezoldiging krijgen ten laste van de federale, gemeenschaps-, gewest-, provinciale of gemeentelijke overheid of van een daaraan verbonden overheidsdienst;

2° voor de natuurlijke persoon die werkt als zelfstandige, een vergoeding gelijk aan 1/220^{ste} van het jaarlijkse nettoberoepsinkomen als aangegeven in het recentste aanslagbiljet voor natuurlijke personen, vermeerderd met de daaraan gekoppelde bedragen die aan de sociale zekerheid werden betaald.

Art. 6

De natuurlijke persoon die deelneemt aan een gemengde commissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting, ingesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers, ontvangt per dag dat hij zich naar de zittingen heeft moeten begeven een reisvergoeding van 0,5824 euro per kilometer.

Lorsqu'une personne physique, visé à l'alinéa 1^{er}, qui séjourne à l'étranger se trouve dans l'impossibilité de subvenir aux frais de son déplacement, une avance d'un montant qui ne peut dépasser la moitié de l'indemnité qui pourrait lui revenir, est consentie.

Art. 7

Les montants visés aux articles 4 et 6 sont adaptés le 1^{er} janvier de chaque année à l'indice santé lissé du mois de décembre précédent. Ils sont publiés au Moniteur belge avant le 30 janvier.

Art. 8

Les demandes relatives à l'allocation des indemnités prévues à la présente section sont introduites auprès de la présidente de la Chambre des représentants.

Chapitre 5

Habilitation au Roi

Art. 9

Le Roi peut modifier, compléter, abroger ou remplacer les dispositions visées aux articles 2 et 3."

JUSTIFICATION

L'objectif de cet amendement global est de prévoir, d'une part, pour les personnes physiques participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants ou d'un Parlement des entités fédérées, un régime de congé identique à celui prévu pour les jurés de Cour d'Assises (chapitre 2 et 3), et d'autre part, pour les personnes physiques participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des

Indien een natuurlijke persoon, als bedoeld in het eerste lid, in het buitenland verblijft en in de onmogelijkheid verkeert zijn reiskosten te betalen, wordt een voorschot verleend dat niet hoger mag zijn dan de helft van de vergoeding waarvoor hij in aanmerking zou kunnen komen.

Art. 7

De bedragen bedoeld in de artikelen 4 en 6 worden op 1 januari van elk jaar aangepast aan het afgevlakte gezondheidsindexcijfer van de maand december ervoor. Ze worden vóór 30 januari bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 8

De aanvragen tot het toekennen van de vergoedingen als bedoeld in deze afdeling worden ingediend bij de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Hoofdstuk 5

Machtiging aan de Koning

Art. 9

De Koning kan de in artikel 2 en 3 bedoelde bepalingen wijzigen, aanvullen, opheffen of vervangen."

VERANTWOORDING

Dit alomvattend amendement strekt ertoe voor de natuurlijke personen die deelnemen aan een uit volksvertegenwoordigers en door personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie en aan op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van een parlement van de deelstaten opgerichte burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting te voorzien in eenzelfde verlofregeling als voor de juryleden bij de hoven van assisen (hoofdstuk 2 en 3), alsook voor de natuurlijke personen die deelnemen aan een uit volksvertegenwoordigers en door personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie en aan op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van

représentants, un régime d'indemnités identique à celui prévu pour les jurés de Cour d'Assises (chapitre 4).

Chapitre 2

Aux termes de l'article 2, XII, de l'arrêté royal du 28 août 1963, le travailleur salarié employé dans le cadre d'un contrat de travail, bénéficie d'un régime de petit chômage applicable pour la participation à un jury de Cour d'Assises. En application de l'article précité, le travailleur salarié employé dans le cadre d'un contrat de travail a le droit de s'absenter du travail, avec maintien d'une rémunération normale, aux fins de participer à un jury d'assises, durant le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.

L'article 2 de l'amendement proposé prévoit, *mutatis mutandis*, le même régime de petit chômage de cinq jours maximum pour la personne physique, travailleur salarié employé dans le cadre d'un contrat, participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants ou d'un Parlement des entités fédérées.

Chapitre 3

Aux termes de l'article 18 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État, les agents de l'État soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État obtiennent un congé pour participer à un jury de Cour d'Assises; et ce pour la durée de la session. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

L'article 3 de l'amendement proposé prévoit, *mutatis mutandis*, le même régime de congé avec assimilation à une période d'activité de service pour la personne physique, agent de l'État, participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants ou d'un Parlement des entités fédérées.

een parlement van de deelstaten opgerichte en burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting te voorzien in eenzelfde vergoedingsregeling als voor de gezworenen bij de hoven van assisen (hoofdstuk 4).

Hoofdstuk 2

Krachtens artikel 2, XII, van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963, heeft de werknemer onder arbeidsovereenkomst die deelneemt aan een jury van het hof van assisen recht op kort verzuim. Met toepassing van voormeld artikel heeft de werknemer onder arbeidsovereenkomst het recht van het werk afwezig te zijn, met behoud van een normaal loon, om deel te nemen aan een jury van het hof van assisen gedurende de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.

Mutatis mutandis voorziet artikel 2 van het voorgestelde amendement in eenzelfde regeling inzake kort verzuim met een maximum van vijf dagen voor de natuurlijke persoon, werknemer onder arbeidsovereenkomst, die deelneemt aan een uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie en aan op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van een parlement van de deelstaten opgerichte door burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting.

Hoofdstuk 3

Krachtens artikel 18 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, krijgen de ambtenaren die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel een verlof om deel uit te maken van een jury van het hof van assisen en dit tijdens de duur van de zitting. Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Mutatis mutandis voorziet artikel 3 van het voorgestelde amendement in eenzelfde verlofregeling met gelijkstelling met een periode van dienstactiviteit voor de natuurlijke persoon, ambtenaar, die deelneemt aan een uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie en aan op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van een parlement van de deelstaten opgerichte burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting.

Chapitre 4

La section IV (articles 26 à 28bis) du Règlement général sur les frais de justice en matière répressive, annexé à l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement sur les frais de justice en matière répressive prévoit un régime d'indemnité pour les jurés des Cours d'Assises. Ainsi, le juré reçoit une indemnité pour chaque jour où il siège ou assiste aux débats. De plus, la question du maintien de la rémunération de chaque catégorie de travailleurs (salariés, fonctionnaires ou indépendants) fait l'objet d'un traitement spécifique. Les jurés reçoivent aussi une indemnité kilométrique.

Les articles 4 à 7 de l'amendement proposé prévoient, *mutatis mutandis*, le même régime d'indemnité pour la personne physique participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort et à des panels citoyens, composés de personnes issues d'un tirage au sort organisés à l'initiative de la Chambre des représentants.

Il est à noter que le chapitre 4 ne traite pas du régime d'indemnité, à prévoir par les pouvoirs compétents, pour la personne physique participant à une commission mixte composée de députés et de personnes issues d'un tirage au sort organisée par un Parlement des entités fédérées.

Étant donné la volonté politique de prévoir un régime identique à celui prévu pour les jurés de Cour d'Assises, les montants prévus aux articles 4 et 6 de l'amendement proposé tiennent compte de la circulaire 131/9 du 8 janvier 2022 relative à l'indexation des tarifs des frais de justice en matière pénale et des frais assimilés. De plus, l'article 7 de l'amendement proposé prévoit un mécanisme d'indexation de ces montants, identique à celui prévu en matière d'indexation des frais de justice et des frais de déplacement aux termes de l'article 28 de l'arrêté royal du 15 décembre 2019 fixant l'organisation des bureaux des frais de justice de l'arrondissement, ainsi que la procédure d'attribution, de vérification, de paiement et de recouvrement des frais de justice en matière pénale et des frais assimilés.

L'article 8 prévoit que les demandes relatives à l'allocation des indemnités prévues à la présente section sont introduites auprès de la présidente de la Chambre des représentants.

Chapitre 5

Hoofdstuk 4

Afdeling IV (artikelen 26 tot 28bis) van het bij het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken gevoegd algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken voorziet in een vergoedingsregeling voor de juryleden bij de hoven van assisen. Zo ontvangen de juryleden een vergoeding voor iedere dag waarop zij zitting hebben gehad of de debatten hebben bijgewoond. Daarnaast wordt specifiek ingegaan op het behoud van het loon van elke categorie van werkenden (werknemers, ambtenaren of zelfstandigen). De juryleden ontvangen ook een kilometervergoeding.

Mutatis mutandis voorzien de artikelen 4 tot 7 van het voorgestelde amendement in eenzelfde vergoedingsregeling voor de natuurlijke persoon die deelneemt aan een uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie en aan op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers opgerichte burgerpanels die bestaan uit personen, uitgekozen via loting.

Er zij op gewezen dat hoofdstuk 4 niet handelt over de vergoedingsregeling waarin de bevoegde overheid dient te voorzien voor de natuurlijke persoon die deelneemt aan een op initiatief van een parlement van de deelstaten opgerichte uit volksvertegenwoordigers en personen, uitgekozen via loting bestaande gemengde commissie.

Gezien de politieke wil om te voorzien in eenzelfde regeling als voor de juryleden bij de hoven van assisen, houden de bedragen in de artikelen 4 en 6 van het voorgestelde amendement rekening met rondzendbrief 131/9 van 8 januari 2022 over de indexering van de tarieven van de gerechtskosten in strafzaken en de gelijkgestelde kosten. Bovendien voorziet artikel 7 van het voorgestelde amendement in een mechanisme ter indexering van die bedragen, gelijk aan het mechanisme ter indexering van de gerechtskosten en van de reiskosten krachtens artikel 28 van het koninklijk besluit van 15 december 2019 tot vaststelling van de organisatie van de arrondissementale bureaus gerechtskosten en de procedure volgens dewelke gerechtskosten in strafzaken en gelijkgestelde kosten worden toegekend, geverifieerd, betaald en teruggevorderd.

Artikel 8 beoogt te bepalen dat de verzoeken betreffende de toekenning van de in deze afdeling bedoelde vergoedingen moeten worden ingediend bij de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Hoofdstuk 5

Comme les articles 2 et 3 de l'amendement proposé modifient un arrêté royal, cela signifie que les dispositions modifiées vont acquérir le statut d'une loi.

Pour tout de même permettre au Roi de modifier ces dispositions à l'avenir, l'article 9 proposé par l'amendement prévoit les habilitations nécessaires.

Imprimerie centrale – Centrale drukkerij

Chanelle Bonaventure (PS)

Daar de artikelen 2 en 3 van het voorgestelde amendement ertoe strekken een koninklijk besluit te wijzigen, zullen de gewijzigde bepalingen de status van wet krijgen.

Om de Koning alsnog in de mogelijkheid te stellen die bepalingen naderhand te wijzigen, voorziet artikel 9 van het voorgestelde amendement in de nodige machtigingen daartoe.